



**Interpretirajmo Hrvatsku**

HRVATSKA UDRUGA  
ZA INTERPRETACIJU BAŠTINE

## REDOVNA SKUPŠTINA

### ČLANOVA HRVATSKE UDRUGE ZA INTERPRETACIJU BAŠTINE

Mjesto: Arheološki muzej Zagreb, Trg Nikole Šubića Zrinskog 19, Zagreb

Datum: 07.05.2018.

Početak: 15.00 h

Završetak: 17.00 h

#### SUDIONICI:

##### **Individulani članovi:**

1. Dragana Lucija Ratković Aydemir
2. Vlasta Klarić
3. Iva Klarić Vujović
4. Maja Dubljević
5. Silvija Jacić
6. Marjeta Trkman Kravar
7. Vesna Miholić
8. Samia Zitouni
9. Roza Podrug
10. Darko Babić
11. Ivana Jagić
12. Mirna Draženović
13. Ines Merkl
14. Iva Čaleta Pleša
15. Ana Rubić

##### **Institucionalni članovi:**

1. Iva Silla
2. Muze d.o.o.

U ponedjeljak, 07. svibnja 2018. održana je druga redovna godišnja skupština Hrvatske udruge za interpretaciju baštine – Interpretirajmo Hrvatsku (dalje: Udruga).

Skupštinu je otvorio i vodio predsjednik Udruge, Darko Babić. Na početku je predstavljen dnevni red skupštine:



# Interpretirajmo Hrvatsku

HRVATSKA UDRUGA  
ZA INTERPRETACIJU BAŠTINE

## Prijedlog Dnevnog reda:

- I. Prihvaćanje Dnevnog reda
- II. Utvrđivanje kvoruma
- III. Imenovanje zapisničarke/zapisničara
- IV. Izvještaj o realiziranim aktivnostima u 2017. godini
- V. Izvještaj o приходima i rashodima u 2017. godini
- VI. Izvještaj o realiziranim aktivnostima i planu rada za 2018. godinu
- VII. Izvještaj o stanju članstva
- VIII. Projektne aktivnosti i suradnja
- IX. Razno

## I. Prihvaćanje Dnevnog reda

- Dnevni red je jednoglasno prihvaćen.

## II. Utvrđivanje kvoruma

- Sukladno članku 27. Statuta, ukoliko sjednici Skupštine Udruge u zakazanom terminu nije prisutno 50% svih članova/članica Skupštine, Skupština Udruge može pričekati pola sata s početkom sjednice i tada kvorum Skupštine Udruge čine prisutni članovi/članice Skupštine.
- U skladu sa Statutom, Skupština Udruge pričekala je pola sata te je početak sjednice bio u 15:30 sati i određen je kvorum Skupštine od 17 članova.

## III. Imenovanje zapisničarke/zapisničara

- Za zapisničarku je imenovana Mirna Draženović.

## IV. Izvještaj o realiziranim aktivnostima u 2017. godini

- Od 31.03. do 02.04. u Ogulinu je održana Edukativna radionica o interpretaciji baštine. Suorganizatori su bili Udruga Interpretirajmo Hrvatsku, Centar za posjetitelje Ivanina kuća bajke i tvrtka Muze d.o.o. Radionici je prisustvovalo 35 sudionika.
- U travnju je održana prva redovna skupština Udruge.
- U svibnju su članice Mirna Draženović i Ivana Jagić predstavile rad Udruge na *Interpret Europe Spring Eventu Crossing Borders* u Pragu, Češka o trošku tvrtke Muze d.o.o., s ciljem jačanja vidljivosti Udruge i umrežavanja.
- U rujnu su poslana tri prijavnice na natječaj Ministarstva kulture, za provedbu aktivnosti: izdavanje elektroničke edukativne publikacije o interpretaciji baštine, organizaciju edukativne radionice o interpretaciji baštine i prijevod priručnika o interpretaciji baštine na hrvatski jezik.



# Interpretirajmo Hrvatsku

HRVATSKA UDRUGA  
ZA INTERPRETACIJU BAŠTINE

- U rujnu je Udruga službeno postala pridruženi član na projektu „Krasn'krš programa Interreg Slovenija – Hrvatska s ciljem jačanja vidljivosti i konkurentnosti Udruge.
- U listopadu su članice Dragana Lucija Ratković Aydemir, Iva Klarić Vujović, Mirna Draženović i Ivana Jagić o trošku tvrtke Muze d.o.o. i član Darko Babić o trošku Filozofskog fakulteta u Zagrebu predstavljali rad Udruge na Interpret Europe konferenciji *Making connections: Re-imagining landscapes* u Invernessu, Škotska s ciljem jačanja vidljivosti Udruge i umrežavanja (Švicarsko-hrvatski program suradnje, *EEA & Norway Grant*).

Dragana Lucija Ratković Aydemir objasnila je kako to znači da se Udruzi povećava vidljivost, ali Udruga nema nikakvih aktivnosti unutar projekta ni financijsku korist od projekta.

Iva Silla je predložila da članovi Udruge koriste priliku da na konferencijama predstavljaju rad Udruge. Ivana Jagić napomenula je da su djelatnice tvrtke Muze (Ivana Jagić, Iva Klarić Vujović i Mirna Draženović) predstavile rad Udruge na konferenciji u Pragu, o trošku tvrtke Muze d.o.o.

Jednoglasno su prihvaćene realizirane aktivnosti u 2017. godini.

## **V. Izvještaj o prihodima i rashodima u 2017. godini**

### **Prihodi**

Prihod od članarina i članskih doprinosa	6.750,00 kn
Prihodi od pružanja usluga	7.034,00 kn
<b>UKUPNO</b>	<b>13.784,00 kn</b>

### **Rashodi**

Materijalni rashodi	6.202,00 kn
Ostali financijski rashodi	328,00 kn
<b>UKUPNO</b>	<b>6.530,00 kn</b>

- Na dan 31.12.2017. godine ostvaren je višak prihoda u iznosu od **7.254,00 kn**.
- Detaljan Financijski izvještaj Udruge poseban je prilog ovom zapisniku.
- Izvještaj o prihodima i rashodima u 2017. godini jednoglasno je prihvaćen.



# Interpretirajmo Hrvatsku

HRVATSKA UDRUGA  
ZA INTERPRETACIJU BAŠTINE

## VI. Izvještaj o realiziranim aktivnostima i planu rada za 2018. godinu

- U veljači je članica Udruge Iva Silla prevela priručnik „Interpretacijski vodič – dijeljenje baštine s ljudima“ s engleskog na hrvatski jezik.
- U ožujku je Udruga Interpretirajmo Hrvatsku (partner) u suradnji s Udrugom turističkih vodiča „Mihovil“ (prijavitelj) prijavila programske aktivnosti iz područja interpretacije baštine na natječaj Ministarstva turizma za sufinanciranje projekata strukovnih udruga u turizmu i/ili ugostiteljstvu u 2018. godini. Na projektnoj prijavi radile su članice Udruge Iva Čaleta Pleša i Ivana Jagić zajedno s predsjednicom partnerske Udruge turističkih vodiča „Mihovil“ Tinom Biluš. Projekt je u trenutku održavanja Skupštine na Privremenoj listi odobrenih projekata za sufinanciranje. U sklopu projekta planirane su sljedeće aktivnosti: održavanje trodnevne edukativne radionice o interpretaciji baštine u Šibeniku, lektura i grafički prijelom priručnika „Interpretacijski vodič- dijeljenje baštine s ljudima“, održavanje certificiranog tečaja za interpretacijsko vođenje za 32 sudionika, te održavanje edukativne radionice o fonetičkom govoru.
- krajem svibnja / početkom lipnja očekuje se javni poziv za Švicarsko-hrvatski program suradnje
- do 1. srpnja otvorene su prijave na *EEA & Norway Grant*.

U okviru Švicarsko-hrvatskog programa suradnje prijavit će se aktivnost Udruge za održavanje certificiranog IE tečaja za interpretacijsko pisanje. Nakon otvaranja fonda formirat će se tim koji će raditi na toj prijavi.

*EEA & Norway Grant* je fond u vrijednosti od milijun eura. Trenutno su članice tvrtke Muze d.o.o. u dogovoru s kolegom iz Udruge Interpret Europe iz Norveške.

Projekt bi trebao uključivati nacionalne parkove zemalja koji pripadaju krugu Dinarskih parkova, koji bi bili jedan od glavnih prijavitelja projekta. U sklopu projekta, organizirali bi cijeli niz certificiranih IE tečajeva, kako bi potaknuli članove Udruge da se educiraju, steknu certifikate iz područja interpretacijskog planiranja, vođenja, pisanja... i postanu treneri.

Nakon konferencije Apriori turizam 2018 u Mostaru, gdje je D. L. Ratković Aydemir održala ključno predavanje i predstavila rad Udruge, upoznala je predstavnike javnog (Ured za europske integracije) i civilnog sektora (udruga *Visit Blidinje*) iz Bosne i Hercegovine, koji su također zainteresirani sudjelovati na projektu.



# Interpretirajmo Hrvatsku

HRVATSKA UDRUGA  
ZA INTERPRETACIJU BAŠTINE

## VII. Izvještaj o stanju članstva

- U 2017. godini Udruga broji ukupno 49 članova, **33** individualnih i **16** institucionalnih.
- U 2018. godini, na dan 4. svibnja 2018. Udruga broji ukupno 30 članova, 24 individualnih i 6 institucionalnih.

## VIII. Projektne aktivnosti i suradnja

- Dogovoreno je da će radna grupa za pisanje projektnih prijava biti članice Iva Čaleta Pleša, Maja Dubljević i Ivana Jagić.
- Darko Babić je istaknuo kako Udruga može organizirati i druge tečajeve i edukacije koji nisu u sklopu Interpret Europe, nego neki drugi tečajevi za koje se pokaže interes.
- Dodao je kako Udruga može surađivati s partnerima kako bi zadovoljila potrebe natječaja. Interpret Europe (dalje: IE) teoretski može biti partner, a u tom slučaju uprava IE procjenjuje da li imaju interesa sudjelovati, jer IE neće širiti svoje djelovanje izvan isključivo područja interpretacije. U slučaju logičnog naslanjanja na njihove aktivnosti, postoji mogućnost suradnje.

## IX. Razno

- Iva Silla predložila je da se članovi Udruge više uključe u aktivnosti Udruge, što se ne odnosi samo na prijave projekata, edukacije i radionice, nego i na komunikaciju Udruge na Facebooku, web stranici.
- Predloženo je da se organiziraju male radne grupe unutar Udruge. Kao što je već organizirana grupa za prijavljivanje projekata Udruge: Ivana Jagić, Maja Dubljević i Iva Čaleta Pleša.
- Moguća je organizacija radnih grupa za komunikaciju Udruge. Predloženo je da se zatvorena grupa nastala na radionici u Ogulinu, otvori i preimenuje te da se tamo dijele aktivnosti članova Udruge i ostale obavijesti i zanimljivosti.
- Iva Silla napomenula je kako pada broj članova Udruge i da pada zainteresiranost članova Udruge.
- Dragana Lucija Ratković Aydemir je naglasila da zainteresiranost ovisi o očekivanjima pojedinaca prema Udruzi, te da se lagani pad osjeti nakon održane radionice u Ogulinu, nakon koje neki od članova nisu obnovili svoje članstvo.
- Ana Rubić (Nacionalna sveučilišna knjižnica) dodala je kako udruge knjižničara u kojima ona sudjeluje koriste *mailing* listu članova, gdje šalju aktualnosti, a imaju i otvorenu grupu za članove gdje dijele informacije, novosti i međusobno se povezuju i surađuju.
- Dragana Lucija Ratković Aydemir upozorila je da se interpretacija kao djelatnost ne spominje u Zakonu o zaštiti kulturnih dobara i da Ministarstvo kulture ne radi



# Interpretirajmo Hrvatsku

HRVATSKA UDRUGA  
ZA INTERPRETACIJU BAŠTINE

dovoljno kako bi se to promijenilo. Nastavila je kako treba pojačati vidljivost Udruge i promovirati interpretaciju te pozvala da se javi ako je netko zainteresiran da to vodi.

- Darko Babić se složio kako je potrebno obratiti više pažnje na komunikaciju sa članovima, tako da zatvorena grupa na FB bude za postojeće članove (kao što i je trenutno) te da se otvori nova za privlačenje novih članova.
- Iva Klarić Vujović opisala je na koji način komunikacija i promidžba funkcionira unutar IE, gdje je ove godine preuzela ulogu Koordinatora društvenih mreža (*Social media coordinator*), gdje grupu čine tri članice koje stavljaju sadržaj i obavijesti na društvene mreže IE Udruge: Facebook, Linked In.
- Ines Merkl predložila je da se članove može obavijestiti o radu Udruge, tako da znaju kada je neki projekt u pripremi ili prijavljen.
- Iva Čaleta predložila je da se pošalje mail članovima, tko je zainteresiran voditi grupu za promidžbu i komunikacije.
- Nakon što se jave zainteresirani treba oformiti radnu grupu.